

# PREMIADOS 2010

## COMPETIÇÃO INTERNACIONAL

### GRANDE PRÉMIO "CIDADE DE VILA DO CONDE"

Melhor Filme em Competição

#### COLIVIA

Adrian Sitaru, 2009, Roménia/ Holanda, FIC, 17'

Durante o jantar, enquanto o pai e a mãe comem, o filho aparece trazendo nos braços uma pomba ferida.

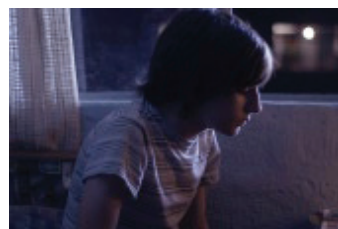


## PRÉMIO FICÇÃO

#### BLOKES

Marialy Rivas, 2010, Chile, FIC, 15'

Santiago, Chile, 1986. Luchito, um rapaz de 13 anos, contempla obsessivamente Manuel, o seu vizinho de 16 anos do prédio em frente.

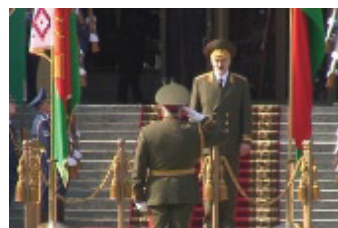


## PRÉMIO DOCUMENTÁRIO

#### VOSTRAU BELARUS

Victor Asliuk, 2009, Bielo-Rússia, DOC, 52'

A Bielorrússia é um país do passado, de um passado nostálgico e peculiar. As paisagens são pitorescas e idílicas e nem os monumentos a Lenine, omnipresentes, interferem com a harmonia.



## PRÉMIO ANIMAÇÃO

#### VIAGEM A CABO VERDE

José Miguel Ribeiro, 2010, Portugal, ANI, 17'

História de uma viagem de 60 dias a andar em Cabo Verde.



## MELHOR FILME DA COMPETIÇÃO NACIONAL • BPI e TOBIS

**À CÔTÉ****Basil da Cunha**, 2009, Portugal, FIC, 25'

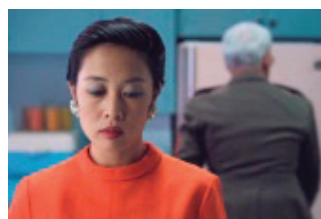
Serguei é um trabalhador dos caminhos de ferro, aparentemente bem disposto e afável.



## COMPETIÇÃO VIDEOS MUSICIAS • PRÉMIO BUS URBAN WEAR

**SYNESTHESIA****Terri Timely**, 2009, França/EUA, FIC/ MV, 3'44''

"Synesthesia" é um filme de uma família asiática aparentemente normal.



## PRÉMIO DO PUBLICO • MATEUS ROSÉ SPARKLING

**I LOVE LUCI****Colin Kennedy**, 2009, UK, FIC, 12'30''

Comédia sobre perda de dentes, amor não correspondido, e a capacidade de um cão para mudar a sorte de um casal não destinado a existir como tal.



## CURTINHAS • PRÉMIO VILA DO CONDE THE STYLE OUTLETS

**THE GRUFFALO****Jacob Schuh e Max Lang**, 2009, UK, ANI-FIC, 26'54''

Uma história mágica sobre um ratinho que atravessa uma floresta escura.

**Menções Honrosas**

Curtinhas M3: MOBILE, Verena Fels, 2010, Alemanha, ANI, 6'24''

Curtinhas M6: PIGEON: IMPOSSIBLE, Lucas Martell, 2009, EUA, ANI, 6'12''

Curtinhas M9: FRANSWA SHARL, Hannah Hilliard, 2009, Austrália, FIC, 15'



## CURTA NOMEADA PARA EUROPEAN FILM AWARDS 2010

**TALLERES CLANDESTINOS****Catalina Molina**, 2010, Áustria/ Argentina, FIC, 40'

Um trabalho como costureira seduz Juana, uma jovem boliviana, e leva-a a emigrar para a vizinha Argentina.



## COMPETIÇÃO EXPERIMENTAL

### YOU AND ME

**Karsten Krause**, 2009, Alemanha, EXP, 3'45''

Uma mulher, ao longo de 40 anos, caminhando na direcção da câmara do marido.

#### Menção Honrosa

**VERDREHTE AUGEN - 2. VIDEOVERSION**, Dietmar Brehm, 2009, Austria, EXP, 11'

**AUSSTIEG**, Jorge Quintela, 2010, Portugal, EXP, 8'



## COMPETIÇÃO TAKE ONE!

Kodak, Smiling, Restart, Agência da Curta Metragem, RTP2 Onda Curta

### SMOLIK

**Cristiano Mourato**, 2009, 00:08:00, ANI, Portugal  
Escola Superior de Artes e Design de Caldas da Rainha

Longe de uma narrativa prosaica, esta é a história de dois personagens em confronto onde seguimos fascinados o movimento como expressão poética.



## PRÉMIO ONDA CURTA

**INTERSTICES**, Michel Pavlou, 2009, Grécia/Noruega, EXP 4'

**STRIPS**, Félix Dufour-Laperrière, 2010, Canadá, EXP, 5' 32''

**shut doWN**, Adam Stafford, 2009, Reino Unido, DOC, 10'

**you a Nd Me**, karsten krause, 2009, Alemanha, EXP, 3' 45''

**VIAGEM A CABO VERDE**, José Miguel Ribeiro, 2010, Portugal, Ani 17'

**DLIA DOMASHNEGO PROSMOTRA**, Mikhail Zheleznikov, 2009, Rússia, DOC, 30'

#### Menção Honrosa

**Madagas Car Car Net de Voyage**, Bastien Dubois, 2009, França, ANI, 11' 30''

## VIDEORUN • IPJ e RESTART

### DUAL CORE

**Álvaro Silva, Horácio Frutuoso, Ricardo Pereira, Pedro Ribeiro**, 2010, EXP, 03'10''

Narra a movimentação pelo inconsciente de um jovem bipolar, que nos mostra o interior da sua mente por intermédio de televisores, sendo esta confusa e com dúvidas quanto à sua identidade/corpo.

#### 2º Lugar

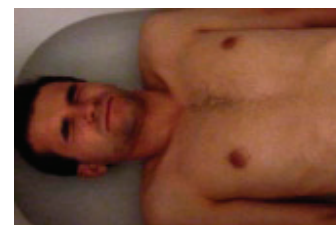
##### LÁGRIMA,

Frederico Silva, Pedro Cruz, Ricardo Martins, Ricardo Sampaio, Rita Pimenta, 2010, FIC, 2'50''

#### 3º Lugar

##### ESTADOS,

Sofia Alves, Ana Salgado, António Fernandes, FIC/EXP, 2'15''



## SESSÕES DE FILMES PREMIADOS

### SÁBADO, 10 JUL

#### PREMIADOS 1, Sala 2, 22:00h

Synesthesia; À Côté; Blokes; I love Luci.

#### PREMIADOS 2, Sala 2, 23:45h

Viagem a Cabo Verde; Talleres Clandestinos; Colivia.

### DOMINGO, 11 JUL

#### PREMIADOS CURTINHAS, Sala 1, 15:30h

Filmes Ateliers; Mobile; Pigeon: Impossible;  
The Gruffalo; Franswa Sharl.

#### PREMIADOS 3, Sala 1, 17:00h

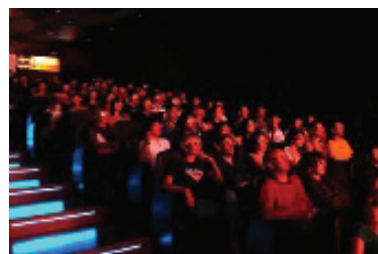
Dual Core; Smolik; You and Me; Vostrau Belarus.

#### PREMIADOS 2, Sala 1, 21:30h

Viagem a Cabo Verde; Talleres Clandestinos; Colivia.

#### PREMIADOS 1, Sala 1, 23:00h

Synesthesia; À Côté; Blokes; I love Luci.



### CURTAS VILA DO CONDE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Auditório Municipal  
Praça da República  
4480-715 Vila do Conde  
T +351 252 646 516  
F +351 252 248 416  
[info@curtas.pt](mailto:info@curtas.pt)  
[www.curtas.pt](http://www.curtas.pt)

#### Patrocinadores de Prémios



CÂMARA MUNICIPAL  
DE VILA DO CONDE

